hama®

THE SMART SOLUTION

Maus- / Tastatur-Konverter »Speedshot«

Mouse / Keyboard converter

00051847
00051799

Ⓓ Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

I. Vorstellung 3

II. Quick-Start 3

Tastatur 3

Maus 3

III. Allgemeine Belegungen 4

Werks-Einstellung 4

Tasten programmieren 5

1. Freien Belegungs-Kanal wählen 5

2. Tasten-Belegung ändern 5

IV. Maus-Einstellungen 6

1. Umkehren der Maus-Bewegungen in der Y-Achse: 6

2. Anpassen der Maus-Geschwindigkeit 6

3. Einstellen der Tot-Zone (für erfahrene User) 6

4. Zuweisung der Mausbewegung 6

V. Zusatzfunktionen 7

1. Headset-Anschluss (nur bei der Xbox 360 Version) 7

2. Turbo-Feuer 7

3. Auto-Feuer 7

VI. Fehler-Beseitigung 8

1. Auf dem Hama-Gaming Youtube-Channel nach einer Lösung suchen . . . 8

2. Auf Werks-Einstellungen zurücksetzen 8

3. Die Software aktualisieren 8

4. Installationshinweise Treiber-Update 8

VII. Support- und Kontakt 8

VIII. Sicherheitshinweise 8

00051799man_BUCH.indb 2 15.12.11 13:51

D

I. Vorstellung

Wir freuen uns, dass Sie die den Speedshot-Konverter gewählt haben und gratulieren Ihnen zu dieser Entscheidung. Wir sind überzeugt, dass Ihnen unser Produkt in den nächsten Jahren eine Menge Spaß beim Spielen bereiten wird. Diese Kurzanleitung enthält wertvolle Hinweise zur Bedienung und Konfiguration des Konverters. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen gut auf.

II. Quick-Start

1. Schließen Sie Ihre Maus und Tastatur an die USB-Buchsen am Konverter an. Empfohlene Hardware:

Tastatur

- mit USB-Anschluss
- kabelgebunden
- ohne Makro-/Hub-Funktion
- ohne Maus-Funktion

Maus

- mit USB-Anschluss
- kabelgebunden
- sehr hohe DPI-Auflösung

2. Schließen Sie den Konverter an eine freie USB-Schnittstelle Ihrer Konsole an und schalten Sie diese ein.

3. Achten Sie dabei auf die Spieler-LED's (1-4). Der Konverter verbindet sich bei der Xbox360 stets mit dem nächsten freien Kanal. Wollen Sie als Spieler 1 spielen, schalten Sie Ihre anderen Controller aus und wiederholen Sie den Vorgang, bis die erste Spieler-LED aufleuchtet.

Bei der Version für PS3 müssen Sie, ähnlich wie bei den Controllern, zum Verbinden zusätzlich die an dem Adapter mittige Home-Taste drücken. Verbindet sich der Adapter bei der PS3 nicht mit dem Kanal 1, können Sie den Konverter im PS3-Menü unter Peripheriegeräte-Einstellungen neu zuweisen.

3. An den Konverter-LED's „M" (für Maus) und „K" (für Keyboard) erkennen Sie ob Ihre Maus und Tastatur richtig erkannt werden. Sollten die LED's nicht wie auf der unteren Abbildung aufleuchten, versuchen Sie das Anschließen des Konverters erneut oder versuchen Sie, insofern möglich, eine andere Tastatur/Maus. Bei Problemen können Sie unter Punkt „VI." in der Bedienungsanleitung eine Lösung finden, oder unter „VII." unseren Kunden-Support kontaktieren.

!!! WICHTIG !!!

4. Stellen Sie Ihre Maus immer auf die größte mögliche DPI-Auflösung ein.

00051799man_BUCH.indb 3 15.12.11 13:51

D

III. Allgemeine Belegungen (Tasten- & Optimierungs-Einstellungen)

Werks-Einstellung

Die Tastatur und Maus besitzt folgende Werks-Einstellung:

Bei Verwendung mit der Xbox360:

Bei Verwendung mit der PS3:

Entspricht linkem Analog-Stick

Entspricht Steuerkreuz

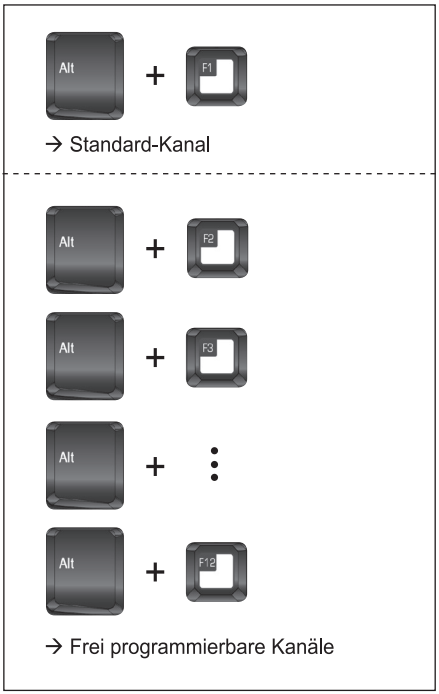
00051799man_BUCH.indb 4 15.12.11 13:51

Tasten programmieren (für erfahrene User):

1. Freien Belegungs-Kanal wählen

Die F-Tasten (F1-F12) entsprechen verschiedenen Tastenbelegungs-Kanälen. Werksmäßig ist die Tastatur auf den Kanal „F1“ eingestellt, welcher als einziger Kanal fix voreingestellt ist (nicht programmierbar). Um die Tasten individuell zu belegen, können Sie zwischen einem der 11 frei belegbaren Kanäle (F2-F12) wählen. Es sind dadurch insgesamt 11 unterschiedliche Konfigurations-Profile gleichzeitig speicherbar.

Schalten Sie zu den Kanälen indem Sie „Alt“ und die jeweilige F-Taste zusammen antippen:



2. Tasten-Belegung ändern

(nur in den frei programmierbaren Kanälen 2-12 möglich)

2.1 Halten Sie „Esc“ bis zu Punkt 2.4 gedrückt
2.2 Tippen Sie die Taste, die vom Standard-Layout umbelegt werden soll, kurz an (die LED „P“ am Konverter leuchtet nun auf)

Info:

- Egal wie viel Sie umprogrammieren, während des Programmierens befinden sich alle Funktionen in allen Kanälen immer auf der Werkseinstellung (siehe Abbildung der Werkseinstellung).
- Die Zuweisung der Funktionen funktioniert auf allen Standard-Tasten der Tastatur (nicht aber Makro-, Multimedia, F-Tasten oder ESC) und auf den Standard-Tasten der Maus (linke-/ rechte-/ mittlere Maustaste)

2.3 Drücken Sie die Ziel-Taste
2.4 Lassen Sie „Esc“ nun los. Die Taste ist nun neu zugewiesen.

00051799man_BUCH.indb 5 15.12.11 13:51

D

IV. Maus-Einstellungen

1. Umkehren der Maus-Bewegungen in der Y-Achse:

→ Umgekehrte Y-Achse

→ Umkehrung der Y-Achse aufheben

2. Anpassen der Maus-Geschwindigkeit

Umso höher der Geschwindigkeits-Level an der Tastatur eingestellt ist, desto höher muss der Konverter die Bewegungen emulieren. Da dadurch, umso höher der Level eingestellt wird, leichte Abweichungen an den Bewegungen entstehen können, wird empfohlen erst die Maus-Geschwindigkeit auf das Maximum zu erhöhen, bevor die Geschwindigkeit „höher adaptiert“ wird.

→ Niedrigste Geschwindigkeit (Sehr hohe Genauigkeit)

→ Zwischenschritte für die Geschwindigkeits-Einstellung

→ Höchste Geschwindigkeit (niedrigere Genauigkeit)

Bei der Werks-Einstellung ist der Geschwindigkeits-Level auf Stufe 6 eingestellt, welche sich optimal für Shooter-Spiele eignet.

3. Einstellen der Tot-Zone (für erfahrene User)

Die Tot-Zone sagt aus ab welcher Bewegungs-Geschwindigkeit ein Bewegungs-Befehl in das Spiel umgesetzt wird. Alle Bewegungen die unterhalb der eingestellten Tot-Zone stattfinden, werden nicht ins Spiel übertragen. Falls Sie die Genauigkeit Ihrer Maus optimieren wollen, können Sie zwischen folgenden Optionen wählen:

→ minimale Tot-Zone (geeignet für hochauflösende Mäuse)

→ Zwischenschritte für die Einstellung der Tot-Zone

→ maximale Tot-Zone (optimal für Mäuse mit sehr niedriger Auflösung)

Bei der Werks-Einstellung ist der Geschwindigkeits-Level auf Stufe 5 eingestellt.

4. Zuweisung der Mausbewegung

In der Werks-Einstellung entspricht die Mausbewegung dem rechten Analog-Stick. Wollen Sie den linken Analog-Stick für die Maus-Steuerung verwenden, wechseln Sie den Modi über folgende Tastenkombination:

→ Mausbewegungen entsprechen dem rechten Control-Stick (Standard-Einstellung)

→ Mausbewegungen entsprechen dem linken Control-Stick

00051799man_BUCH.indb 6 15.12.11 13:52

V. Zusatzfunktionen

1. Headset-Anschluss (nur bei der Xbox 360 Version)

Die 2,5mm-Buchse (siehe Abbildung) kann zum Anschluss eines Microsoft Xbox360-Headsets verwendet werden, insofern der Stecker des Headsets dieses zulässt.

2. Turbo-Feuer

Die Turbo-Feuer-Funktion simuliert einen schnellen, wiederholten Tastendruck, während eine Taste gedrückt gehalten wird (z.B. zum schnellen Schießen mit Handfeuer-Waffen / zum schnellen Springen um auszuweichen). Aktiviert wird diese Funktion über folgende Tastenkombination:

+ „zu belegende Taste“

→ Turbo-Feuer aktivieren

+ „belegte Taste“

→ Turbo-Feuer deaktivieren

3. Auto-Feuer

Die Auto-Feuer-Funktion simuliert einen schnellen, wiederholten Tastendruck, ohne das die Taste gedrückt werden muss. Sobald über die Tasten-Kombination eine Taste „Auto-Feuer“ zugewiesen bekam, wird der Tastendruck solange in schnellen Abständen simuliert, bis die jeweilige Tastenkombination zum deaktivieren gedrückt wird.

+ „zu belegende Taste“

→ Auto-Feuer Aktivieren

+ „belegte Taste”

→ Auto-Feuer Deaktivieren

00051799man_BUCH.indb 7 15.12.11 13:52

D

VI. Fehler-Beseitigung

Bei Schwierigkeiten mit dem Konverter können Sie wie folgt vorgehen:

1. Auf dem Hama-Gaming Youtube-Channel nach einer Lösung suchen

Gehen Sie auf www.youtube.de und suchen Sie nach den folgenden Schlagwörtern, um Tutorials zur Benutzung des Adapters zu finden: „Hama Gaming Speedshot Konverter“. Hier finden Sie ausführliche Anleitungen zur optimalen Einstellung Ihres Adapters, sowie Tipps zur hilfreichen Anwendung der Zusatzfunktionen.

2. Auf Werks-Einstellungen zurücksetzen

Alle Einstellungen (auch Tastenbelegungen) werden in allen Kanälen gelöscht und der Ursprungs-Zustand wiederhergestellt:

Wichtig!
Warten Sie nach dem Zurücksetzen mindestens 10 Sekunden bis alle Daten zurückgesetzt wurden. Ein vorzeitiges Entfernen des Adapters von der Konsole kann zu Fehlfunktionen führen.

3. Die Software aktualisieren

3.1 Gehen Sie auf www.hama.de
3.2 Geben Sie die Artikelnummer 51799 (Version für Xbox360) oder 51847 (Version für PS3) in das Suchfeld ein.
3.3 Klicken Sie auf den Artikel. Wird dieser nicht angezeigt, klicken Sie auf „Treiber“, bzw. auf „Downloads“.
3.4 Laden Sie den Treiber herunter und installieren Sie diese wie folgt auf Ihrem Speedshot-Konverter:

4. Installationshinweise Treiber-Update

4.1 Doppelklicken Sie auf den Treiber, lassen Sie das aufgehende Treiber-Fenster im Vordergrund geöffnet.
4.2 Halten Sie die mittige Home-Taste am Konverter gedrückt.
4.3 Schließen Sie den Konverter an eine direkte USB-Schnittstelle Ihres PC’s an, halten Sie während dieses Vorgangs die Home-Taste weiterhin gedrückt.
4.4 Sobald Sie unter „Device“ im Treiber-Fenster darauf hingewiesen werden, dass der Adapter erkannt wurde, können Sie die Home-Taste“ loslassen.
4.5 Wählen Sie „UPGRADE“
4.6 Trennen Sie die Verbindung erst, wenn Sie auf den erfolgreichen Aktualisierungs-Vorgang hingewiesen werden.

VII. Support- und Kontakt

Informationen bei defekten Produkten
Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

Support Hotline – Hama Produktberatung
(Deutsch / Englisch):
Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

VIII. Sicherheitshinweise

1. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
2. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

00051799man_BUCH.indb 8 15.12.11 13:52

Inhaltsverzeichnis

I. Introduction 10

II. Quick start. 10

Keyboard 10

Mouse 10

III. General assignment 11

Factory setting 11

Key programming. 12

1. Select an available configuration profile. 12

2. Changing key configuration 12

IV. Mouse settings 13

1. Inverting the mouse movement on the Y-axis 13

2. Adjusting mouse speed 13

3. Setting the dead-zone (for experienced users) 13

4. Assigning mouse movement 13

V. Additional functions. 14

1. Headset connection (only for the Xbox 360 version) 14

2. Rapid-fire function 14

3. Auto-fire function 14

VI. Troubleshooting 14

1. Look for a solution on the Hama Gaming Youtube channel. 14

2. Reset to factory settings. 14

3. Update the software. 14

4. Driver update installation instructions 15

VII. Support and contact 15

VIII. Safety instructions 15

00051799man_BUCH.indb 9 15.12.11 13:52

GB

I. Introduction

We want to say thank you for choosing the Speedshot Converter and congratulation you on your decision. We are sure that our product will provide you with a great deal of gaming pleasure for years to come. These instructions contain valuable information about operating and configuring the converter. Please keep this manual in a safe place for future reference.

II. Quick start

1. Connect your mouse and keyboard to the USB port on the converter. Recommended hardware:

Keyboard

- with USB connection
- wired
- without macro- or hub function
- without mouse function

Mouse

- with USB connection
- wired
- very high dpi resolution

2. Connect the converter to an available USB port on your console and turn the console on.

3. Pay attention to the Player LEDs (1-4). The converter will connect to next available channel on the Xbox 360. If you want to play as Player 1, switch the other controllers off and repeat the procedure so that the Player 1 LED lights up.

To connect the PS3 version, push the Home button in the middle of the adapter similar to how you would on the controllers. If the PS3 adapter doesn't connect to channel 1, you can reassign the converter under Accessory Settings in the PS3 menu..

3. The LEDs "M" (for mouse) and "K" (for keyboard) on the converter let you see if the mouse and keyboard have been correctly recognised. If the LEDs are not lit up as in the image below, try connecting the converter again or try, if possible, to connect a different keyboard or mouse. If you have problems, you can either consult Section VI of the operating instructions or contact our Customer Support team (contact details in Section VII).

!!! IMPORTANT !!!

4. Always set your mouse to the highest dpi resolution possible.

00051799man_BUCH.indb 10 15.12.11 13:52

GB

III. General assignment (key- & optimisation settings)

Factory setting

The keyboard and mouse have the following factory setting:

When connected to the Xbox 360:

When connected to the PS3:

Corresponds to left analogue stick

Corresponds to directional pad

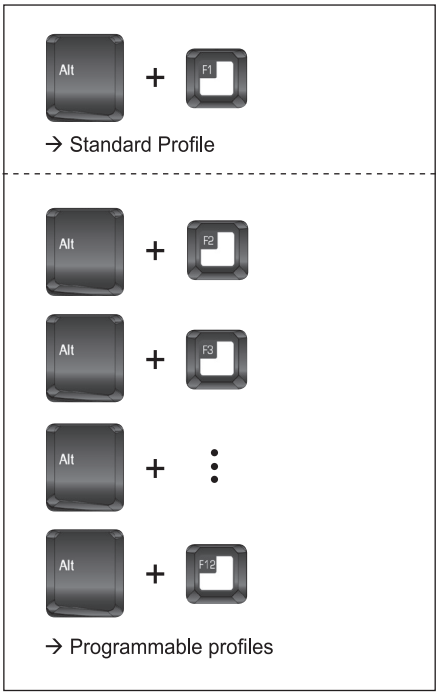
00051799man_BUCH.indb 11 15.12.11 13:52

Key programming (for experienced users):

1. Select an available configuration profile

The function keys (F1-F12) allow you to save various key configuration profiles. The factory setting of the keyboard is automatically set to F1, which is the only profile that is pre-assigned and can not be changed. To assign the keys individually, select one of the 11 configuration profiles available (F2-F12) Up to 11 different configuration profiles can be saved at any given time.

To switch to one these profiles, type "Alt" and the respective function key together:



2. Changing key configuration

(only possible for programmable profiles 2-12)

2.1 Press and hold the "Esc" key until you get to Section 2.4 in these instructions
2.2 Tap the key whose standard layout should be reassigned lightly and briefly (the LED "P" on the converter should light up)

Info:

- No matter how much you reprogram, during the programming, all functions in all channels are always on factory setting (see illustration of the factory setting).
- The assignment of the functions works on all standard keys of the keyboard (but not macro, multimedia, F-keys or ESC) and on standard buttons of the mouse (left/right/ middle mouse button).

2.3 Press the desired target key
2.4 Now release the "Esc" key. The key is now re-assigned.

00051799man_BUCH.indb 12 15.12.11 13:52

IV. Mouse settings

1. Inverting the mouse movement on the Y-axis

→ Inverted Y-axis

→ Deactivates inverted Y-axis

2. Adjusting mouse speed

The higher the speed is set on the keyboard, the quicker the converter needs to emulate the movements. Due to the fact that the movement can be slightly distorted the higher the level is set, we recommend that you first raise the mouse speed as high as it can go before the speed is 'adapted' even higher.

→ Lowest speed (very high precision)

→ Intermediate speed settings

→ Highest speed (reduced precision)

The factory-setting speed level is set to 6, which is ideal for first-person shooter games.

3. Setting the dead-zone (for experienced users)

The dead-zone determines the speed at which a movement command is registered in the game. All mouse movements that happen under the dead-zone are not recognised in the game.
If you would like to optimise the precision of your mouse, you can choose from the following options:

→ Minimum dead-zone (suitable for high-resolution mouse devices)

→ Intermediate dead-zone settings

→ Maximum dead-zone (ideal for very low-resolution mouse devices)

The factory-setting speed level is set to 5.

4. Assigning mouse movement

The factory setting assigns the mouse movement to the right analogue stick. If you want to use the left analogue stick to control the mouse, you can switch the modes using the following key combination:

→ Mouse movements are assigned to the right analogue stick (standard setting)

→ Mouse movements are assigned to the left analogue stick

00051799man_BUCH.indb 13 15.12.11 13:52

V. Additional functions

1. Headset connection (only for the Xbox 360 version)

The 2.5 mm port (see screen shot) can be used to connect a Microsoft Xbox 360 headset as long as the headset jack is compatible.

2. Rapid-fire function

The rapid-fire function simulates a quick, repeated keystroke while a key is being held (for example, to rapidly fire a handgun or to jump quickly to dodge something) Use the following shortcut keys to activate this function:

Pos1 + **„target key“**

→ Rapid-fire function is activated

Ende + **„target key“**

→ Rapid-fire is deactivated

3. Auto-fire function

The auto-fire function simulates a quick, repeated keystroke without having to press the key. Once auto-fire is activated using the key combination, the quick repetition of the keystroke will be simulated until the respective key combination deactivates the function.

Bild ↑ + **“target key”**

→ Auto-fire function is activated

Bild ↓ + **“target key”**

→ Auto-fire is deactivated

VI. Troubleshooting

If you are having problems with the converter, you have the following options:

1. Look for a solution on the Hama Gaming Youtube channel

Go to http://www.youtube.com/ and search for the following keywords to find tutorials for the adapter: “Hama Gaming Speedshot Converter”. Here you can find detailed instructions to optimise your adapter’s settings, as well as tips on helpful ways to use the additional functions.

2. Reset to factory settings

All settings (including key configuration) will be deleted from all profiles and the original settings will be restored:

Esc + Alt + Strg + Entf

Important!
Wait at least 10 seconds after resetting to be sure that all of the data has been reset. Disconnecting the adapter too soon may lead to malfunctions.

3. Update the software

3.1 Go to www.hama.co.uk.
3.2 Enter the item number 51799 (Xbox 360 version) or 51847 (PS3 version) in the search field.
3.3 Click on the item. If you don’t see the item, click “Downloads” to open the Downloads tab and then click “Drivers”.
3.4 Download the driver and install it on your Speedshot converter as follows:

00051799man_BUCH.indb 14 15.12.11 13:52

4. Driver update installation instructions

4.1 Double click on the driver and leave the driver window open on your screen.
4.2 Press and hold the Home button in the middle of the converter.
4.3 Connect the converter directly to a USB interface on your PC, still holding the Home button the entire time.
4.4 As soon as the driver window indicates under “Device” that the adapter has been recognised, you may release the Home button.
4.5 Select “UPGRADE”.
4.6 Do not disconnect the device until you are informed that the update was completed successfully.

VII. Support and contact

Information in case products are defective
If you have any product claims please contact your retailer or Hama Customer Support.

Customer Hotline – Hama Customer Support (German / English):
Phone: +49 9091 / 502-115
Fax +49 9091 / 502-272
Email: produktberatung@hama.de

VIII. Safety instructions

1. Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any service work to qualified technicians.
2. Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

00051799man_BUCH.indb 15 15.12.11 13:52

(F) Mode d´emploi

Inhaltsverzeichnis

I. Présentation. 17

II. Démarrage rapide. 17

Clavier 17

Souris. 17

III. Affectations des touches 18

Réglage d´usine. 18

Programmation des touches 19

1. Sélection du canal d´affectation disponible 19

2. Modification de l´affectation des touches. 19

IV. Réglages de la souris 20

1. Inverser les mouvements de la souris dans l´axe Y :. 20

2. Adaptation de la vitesse de la souris. 20

3. Réglage de la zone de la mort (pour les utilisateurs expérimentés) 20

4. Affectation du mouvement de la souris 20

V. Fonctions complémentaires 21

1. Prise pour casque-micro (uniquement avec la version pour Xbox 360). . 21

2. Incendie Turbo 21

3. Incendie Auto 21

VI. Dépannage. 22

1. Recherche d´une solution dans Youtube Hama-Gaming. 22

2. Réinitialisation aux réglages d´usine 22

3. Actualisation du logiciel : 22

4. Remarques sur l´installation de la mise à jour du pilote 22

VII. Informations sur le support et le contact 22

VIII. Mesures de sécurité 22

00051799man_BUCH.indb 16 15.12.11 13:52

F

I. Présentation

Nous nous réjouissons et vous félicitons d´avoir choisi le convertisseur Speedshot. Nous sommes convaincus que notre article vous satisfera pendant les nombreuses années à venir. Cette courte notice contient des remarques importantes sur l´utilisation et la configuration du convertisseur. Veuillez la conserver dans un endroit sûr pour pouvoir la consulter à tout moment.

II. Démarrage rapide

1. Raccordez votre souris et le clavier aux prises USB du convertisseur. Matériels (hardware) :

Clavier

- avec interface USB
- filaire
- sans la fonction Macro/Hub
- sans la fonction souris

Souris

- avec interface USB
- filaire
- résolution DPI très élevée

2. Branchez le convertisseur à une interface USB disponible de votre console et allumez-le.

3. Veuillez tenir compte des LED-joueurs (1-4). A la console Xbox360, le convertisseur se connecte toujours avec le prochain canal disponible. Si vous voulez jouer comme joueur 1, éteignez l´autre contrôleur et réitérez le procédé jusqu´à ce que la première LED-joueur s´allume.

Pour la version de la PS3, comme pour les manettes, vous devez appuyer sur le bouton Home central de l´ l´adaptateur pour la connexion. Si l´adaptateur ne se relie pas au canal 1 de la PS3, vous pouvez réaffecter le convertisseur dans les réglages des périphériques du menu de la PS3.

3. A la LED-Convertisseur „M“ (pour la souris) et „K“ (pour le clavier) vous pouvez constater si votre souris et votre clavier ont bien été détectés. Si les LED ne sont pas allumées comme sur l´illustration ci-dessous, veuillez relier de nouveau le convertisseur ou essayez, si possible, un autre clavier/une autre souris. En cas de problèmes, vous trouverez une solution dans le chapitre „VI.“ du mode d´emploi ou vous pourrez contacter notre service clientèle comme il est décrit dans le chapitre „VII.“

!!! IMPORTANTE !!!

4. Réglez toujours votre souris à la plus grande résolution DPI possible

00051799man_BUCH.indb 17 15.12.11 13:52

F

III. Affectations des touches (standard & réglages d´optimisation)

Réglage d´usine

Le clavier et la souris possèdent le réglage d´usine suivant :

Pour l´utilisation avec la Xbox360 :

Pour l´utilisation avec la PS3 :

Correspond au stick analogique gauche

Correspond à la croix directionnelle

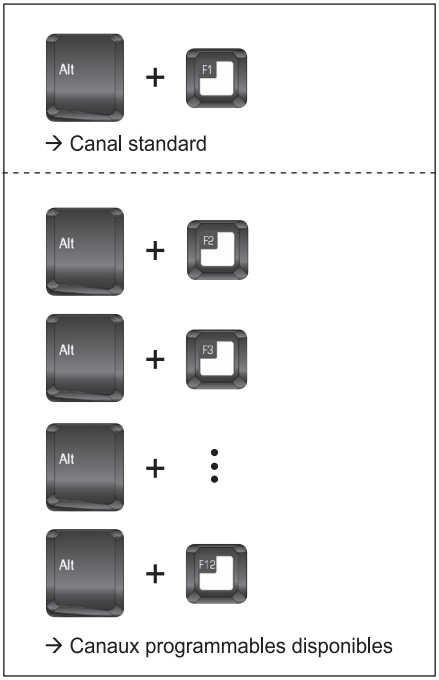
00051799man_BUCH.indb 18 15.12.11 13:53

Programmation des touches (pour les utilisateurs expérimentés) :

1. Sélection du canal d´affectation disponible

Les touches F (F1-F12) correspondent à différents canaux-affectations des touches. A la sortie d´usine, le clavier est réglé sur le canal „F1“ qui est le seul canal à être réglé d´une manière fixe (pas programmable). Pour affecter individuellement les touches, vous pouvez sélectionner un des 11 canaux disponibles pour l´affectation (F2-F12). En tout, 11 profils de configuration différents peuvent être mémorisés en même temps.

Accédez aux canaux en appuyant simultanément sur „Alt“ et la touche F correspondante :



2. Modification de l´affectation des touches

(uniquement possible dans les canaux 2-12 programmables et disponibles)

2.1 Maintenez la touche „Esc“ appuyée jusqu´au point 2.4.
2.2 Pressez légèrement et brièvement la touche dont le layout standard doit être modifié (la LED „P“ au convertisseur est maintenant allumée)

Info:
- Peu importe combien vous reprogrammez, durant la programmation, toutes les fonctions se trouvent toujours en état de réglages d'usine (voir illustration sur les réglages d'usine) et cela dans tous les canaux.
- L'assignation des fonctions fonctionne sur toutes les touches standard du clavier (mais pas sur les touches macro, multimédia, F ou ESC) et sur les boutons standard de la souris (bouton gauche/droite/du milieu de la souris).

2.3 Appuyez sur la touche Destination.
2.4 Lâchez à présent la touche „Esc“. La touche est à présent de nouveau affectée.

00051799man_BUCH.indb 19 15.12.11 13:53

F

IV. Réglages de la souris

1. Inverser les mouvements de la souris dans l´axe Y :

→ Axe Y inversé

→ Supprimer l´inversement de l´axe Y

2. Adaptation de la vitesse de la souris

Plus le niveau de vitesse au clavier est élevé, plus le convertisseur doit émuler les mouvements. Etant donné que plus le niveau réglé est élevé, plus il y a des chances qu´il y ait quelques variations dans les mouvements, il est d´abord conseillé d´augmenter la vitesse de la souris au maximum avant que la vitesse soit réglée „très élevée“

→ Vitesse la plus basse (très grande précision)

→ Etapes intermédiaires pour le réglage de la vitesse

→ Vitesse la plus élevée (précision moins bonne)

Au réglage d´usine, la vitesse est réglée au niveau 6, ce qui convient parfaitement aux joueurs Shooter.

3. Réglage de la zone de la mort (pour les utilisateurs expérimentés)

La zone de la mort indique à partir de quelle vitesse de déplacement une commande de mouvement sera convertie dans le jeu. Tous les déplacements se trouvant au-dessous de la zone de la mort réglée ne sont pas transférés dans le jeu. Au cas où vous souhaitez optimiser l´exactitude de votre souris, vous pouvez sélectionner entre les options suivantes :

→ Zone de la mort minimale
(convient pour les souris à haute résolution)

→ Etapes intermédiaires pour le réglage de la zone de la mort

→ Zone de la mort maximale (idéale pour les souris ayant une résolution très basse)

A la sortie d´usine, la vitesse est réglée au niveau 5.

4. Affectation du mouvement de la souris

Au réglage d´usine, le mouvement de la souris correspond au stick analogique droit. Si vous souhaitez utiliser le stick analogique gauche pour la commande de la souris, modifiez le mode avec les combinaisons de touches suivantes :

→ Les mouvements de la souris correspondent au levier de direction droit (réglage standard)

→ Les mouvements de la souris correspondent au levier de direction gauche

00051799man_BUCH.indb 20 15.12.11 13:53

V. Fonctions complémentaires

1. Prise pour casque-micro (uniquement avec la version pour Xbox 360)

La prise 2,5mm (cf. illustration) peut être utilisée pour raccorder un casque-micro Microsoft Xbox360 si la fiche du casque-micro convient.

2. Incendie Turbo

La fonction Incendie Turbo simule une pression de touche rapide et répétée pendant qu´une touche est maintenue appuyée (par ex. pour tirer rapidement avec les armes à feu / pour sauter rapidement afin de s´effacer). Cette fonction est activée avec la combinaison des touches suivantes :

+ **„Touche à affecter“**

→ Activer la fonction Incendie Turbo

+ **„Touche affectée“**

→ Désactiver la fonction Incendie Turbo

3. Incendie Auto

La fonction Incendie Auto simule une pression de touche rapide et répétée, sans devoir appuyer sur la touche. Dès qu´une touche „Incendie Auto“ est affectée par la combinaison des touches, la pression de touches sera simulée dans un espace de temps rapide, jusqu´à ce que vous appuyiez sur la combinaison des touches pour désactiver.

+ **„Touche à affecter“**

→Activer la fonction Incendie Auto

+ **„Touche affectée”**

→ Désactiver la fonction Incendie Auto

00051799man_BUCH.indb 21 15.12.11 13:53

VI. Dépannage

En cas de difficultés avec le convertisseur, vous pouvez procéder comme suit :

1. Recherche d´une solution dans Youtube Hama-Gaming

Allez dans www.youtube.de et cherchez les mots-clés suivants afin de trouver des tutoriaux pour l´utilisation de l´adaptateur : „Convertisseur Speedshot Gaming Hama“. Vous y trouverez les notices détaillées pour le réglage optimal de votre adaptateur ainsi que des conseils sur l´utilisation des fonctions complémentaires.

2. Réinitialisation aux réglages d´usine

Tous les réglages (également les affectations des touches) sont supprimés dans tous les canaux et restaurés aux réglages d´origine :

Important!
Aprés la réinitialisation, veuillez attendre au moins 10 secondes jusqu´à ce que toutes les données soient restaurées. Le fait de séparér trop tôt l´adaptateur de la console peut conduire à des dysfonctionnements.

3. Actualisation du logiciel :

3.1 Allez dans www.hama.de
3.2 Entrez la référence 51799 (version pour Xbox360) ou 51847 (version pour PS3) dans le champ de recherche.
3.3 Cliquez sur l´article. Si celui-ci ne s´affiche pas, cliquez sur „Pilote“ ou sur „Téléchargements“.
3.4 Téléchargez le pilote et installez celui-ci comme il est décrit dans votre convertisseur Speedshot :

4. Remarques sur l´installation de la mise à jour du pilote

4.1 Double-cliquez sur le pilote, laissez la fenêtre du pilote ouverte au premier plan.
4.2 Maintenez appuyée la touche Home du milieu du convertisseur.
4.3 Raccordez le convertisseur à une interface USB directe de votre micro-ordinateur et continuez à appuyer sur la touche Home pendant ce procédé.
4.4 Dès qu´il est indiqué que l´adaptateur est détecté dans „Device“, situé dans la fenêtre du pilote, vous pouvez lâcher la touche „Home“.
4.5 Sélectionnez „UPGRADE“
4.6 Séparez la connexion uniquement lorsque vous recevrez une information selon laquelle le procédé d´actualisation a été concluant.

VII. Informations sur le support et le contact

En cas de produits défectueux
En cas de réclamations sur le produit, veuillez vous adresser à votre commerçant ou au service de conseil des produits de Hama.

Support Hotline – Conseil des produits Hama (Allemand / Anglais) :
Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail : produktberatung@hama.de

VIII. Mesures de sécurité

1. N´essayez pas d´entretenir ou de réparer l´appareil vous-même. Adressez-vous pour cela à un personnel spécialisé.
2. Ne procédez à aucune modification de l´appareil. Dans le cas contraire, vous perdrez les droits de garantie.

00051799man_BUCH.indb 22 15.12.11 13:53

(D) **Hinweis zum Umweltschutz:**

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

(GB) **Note on environmental protection:**

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.
This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.
By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

(F) **Remarques concernant la protection de l'environnement:**

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

(E) **Nota sobre la protección medioambiental:**

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

(NL) **Notitie aangaande de bescherming van het milieu:**

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:
Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

(I) **Informazioni per protezione ambientale:**

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

(GR) **Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:**

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:
Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

(S) **Not om miljöskydd:**

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

(FIN) **Ympäristönsuojelua koskeva ohje:**

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

(PL) **Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi!
Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

(H) **Környezetvédelmi tudnivalók:**

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

(CZ) **Ochrana životního prostředí:**

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu.
Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren.
Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.
Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

(SK) **Ochrana životného prostredia:**

Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.
Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

(P) **Nota em Protecção Ambiental:**

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

(RUS) **Охрана окружающей среды:**

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:
Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

(TR) **Çevre koruma uyarısı:**

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

(RO) **Instrucţiuni pentru protecţia mediului înconjurător:**

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul naţional sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice şi electronice la sfârşitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislaţia ţării respective. Simbolul de pe produs, în instrucţiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceţi o contribuţie importată la protecţia mediului nostru înconjurător.

(DK) **Anvisninger til beskyttelse af miljøet:**

Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:
Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

(N) **Informasjon om beskyttelse av miljøet:**

Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende:
Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningssøppelet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00051799/12.11